



DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.PL

Nr 1 (233), 16 stycznia 2019

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039



Krakowskie inwestycje w 2019 r.

Projekt standardów urbanistycznych gotowy

Rozmowa z Jerzym Muzykiem, zastępcą prezydenta Krakowa

Magistrat po nowemu

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa



Łączy nas  kraków.pl



str. 6



str. 9



str. 11

4. Od redakcji

MIASTO

6. Krakowskie inwestycje w 2019 r.

Jak rozwija się Kraków?

8. Projekt standardów urbanistycznych gotowy

Rozmowa z Jerzym Muzykiem, zastępcą prezydenta Krakowa

9. Sukces młodych krakowianek w Petersburgu

W Krakowie rosną niezwykle talenty

10. Magistrat po nowemu

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

11. Zielony Kraków

Krótko o zielonych inicjatywach

12. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

13. Wieści ze spółek

Krakowskie różności

KULTURA

14. Rok pełen gwiazd

TAURON Arena Kraków podsumowuje rok 2018

15-16. Co słyszeć w kulturze?

Wiadomości kulturalne

17. Niezwykła pasja pracowników MPEC-u

Oto Preizol Band!

DLA SENIORÓW

18. Seniorzy pamiętają

Historia liberatora z Zabłocia

RADA MIASTA KRAKOWA

19. Rada Miasta Krakowa gra dla WOŚP

Licytacje darów przekazanych przez Przewodniczącego RMK na aukcje WOŚP

20. Nie wierzę w rewolucje

Rozmowa z Dominikiem Jaśkowcem, Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa VIII kadencji

22. Rada Miasta Krakowa VIII kadencji

Prezydium, podział na kluby, zdjęcia radnych

HISTORIA

24. Krakowskie skandale z zimy 1919

O prowokacji w kawiarni Teatralnej

25. Kalendarium krakowskie

26. Ogłoszenia



Kraków

Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Prasowe, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4

Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3-4, pok. 154, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelna: Beata Klejbuk-Goździalska; sekretarz redakcji: Agata Włodarczyk

Współpracownicy: Michał Koziół, Kamil Popiela, Jan Machowski, Tadeusz Mordarski, Małgorzata Stuch,

Joanna Korta, Paweł Waluś, Beata Sabatowicz, Magdalena Bartlewicz, Małgorzata Kubowicz, Błażej Siekierka

Zdjęcia: Bogusław Świerzowski, Wiesław Majka. Okładka: fot. Bogusław Świerzowski

Projekt graficzny: Pro Art Studio. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: Drukarnia Leyko sp. z o.o. Nakład: 50 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Ryńku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w krakowskich szpitalach, siedzibach jednostek miejskich, Punktach Obsługi Mieszkańca (CH Bonarka, CH Bronowice, CH Serenada), w Punktach Sprzedaży Biletów MPK (ul. Podwale 3/5, św. Wawrzyńca 13, przy Dworcu Głównym Wschód), przychodniach, Centrach Aktywności Seniorów i bibliotekach.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: ul. Bałuckiego 17 / Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Beskidzka 28, ul. Kalwaryjska 42, ul. Powstańców 34C, ul. Misiółka 1, ul. Jerzmanowskiego 12 (Biedronka), ul. Nowohucka 52 (SELGROS), ul. Pawia (Galeria Krakowska), ul. Ćwiklińskiej 12 (Carrefour – przejście), ul. Balicka 18, ul. Opolska 100 (VINCI), ul. Lubicz L2, Stawowa 61 (Galeria Bronowice, parter), ul. Pawia 5A (Dworzec PKP), al. Pokoju 67 (M1), al. Pokoju 33, Komandosów 8, al. Bora Komorowskiego 41 (Serenada).

W dniu ukazania się numeru, w godzinach porannych, dwutygodnik rozdawany jest na rondach Grunwaldzkim, Mogiłskim, Matecznego, Kocmyrzowskim, na skrzyżowaniach al. Stowackiego / Prądnicka, Czarnowiejska / al. J. Stowackiego, pod CH „Jubilat” przy al. Z. Krasińskiego, na pętli tramwajowej Krowodrza Górka oraz pod Teatrem Bagatela.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 30 stycznia.



Fot. Bogusław Świerzowski

Oddajemy w Państwa ręce pierwszy tegoroczny KRAKÓW.PL. Znany od lat i wiemy, że lubiany, a jednak trochę inny. Przed Państwem dwutygodnik w nowej szacie graficznej! Mamy nadzieję, że KRAKÓW.PL w nowej odsłonie będzie się Państwu nie tylko podobał, ale będzie się go też wygodniej czytało. Staraliśmy się, by strony były przejrzyste i zmieściło się na nich jak najwięcej przydatnych informacji. Bo tak się składa, że akurat w dziedzinie informowania nie planujemy niczego zmieniać – jak zawsze przez cały rok będziemy dla Państwa przygotowywać przegląd najważniejszych miejskich wydarzeń, opisywać ważne dla miasta zjawiska i zapraszać do uczestnictwa w rozmaitych ciekawych przedsięwzięciach. A może Państwo widzą tematy, które powinniśmy poruszyć na łamach naszego dwutygodnika? Proszę, zainspirujcie nas, pisząc na adres: redakcja@um.krakow.pl

Pierwsze dni stycznia sprzyjają snuciu planów na przyszłość. Nic więc dziwnego, że pierwszy styczniowy numer zdominują plany Miasta na najbliższy rok. Tadeusz Mordarski przygotował dla Państwa przegląd najważniejszych miejskich inwestycji, które w tym roku będą realizowane. I będą to nie tylko inwestycje w drogi i linie tramwajowe, ale także w zieleń, nowe placówki oświatowe i obiekty sportowe! Wartość inwestycji w zieleń pobię w tym roku kolejny rekord – wydamy na ten cel w 2019 r. najwięcej w historii miasta – aż 180 mln zł!

Szanowni Państwo!

Jeszcze kilka miesięcy temu zastanawialiśmy się, jak na jakość życia w mieście wpłynie tzw. „lex deweloper” i trudno było znaleźć samorządowca, który z optymizmem patrzył na nowe przepisy. Dlaczego dziś „lex deweloper” boimy się trochę mniej i o propozycji wprowadzenia w Krakowie standardów urbanistycznych Joanna Korta rozmawia na naszych łamach z Jerzym Muzykiem – zastępcą prezydenta Krakowa ds. zrównoważonego rozwoju. W dobie gorących dyskusji o zabudowie miasta warto poczytać!

Jest jeszcze jeden powód, dla którego egzemplarz, który trzymają Państwo w ręce, jest dla naszej redakcji szczególny. Kalendarz zrobił nam niespodziankę i przypomniał, że po raz pierwszy ukazał się 11 lat temu dokładnie tego samego dnia – 16 stycznia. Wtedy debiutowałam jako redaktor naczelny dwutygodnika. Dziś, z nie mniejszą treścią, debiutuję przed Państwem w innej, nowej dla mnie roli. Zapraszam do lektury!

Dyrektor Wydziału Komunikacji Społecznej
Urzędu Miasta Krakowa

Kraków

TEATR
bagatela
100 LAT

Michael Cooney
**RYZYKOWNA
FORSA**

Reżyseria Paweł Pitera



spektakle

5-8 lutego
godz. 16.00, 19.15

rezerwacja
tel. 12 422 66 77
www.bagatela.pl
www.teatr.pl



Ferie trwają w najlepsze!

Dzieci, które spędzają ten czas w Krakowie, nie mogą narzekać na nudę – czekają na nie warsztaty, zajęcia sportowe, plastyczne, wycieczki, Festiwal Teatrów dla Dzieci (NCK) oraz aktywne spędzanie czasu na lodowisku i w Parku Wodnym. Ofertę przygotowaną przez Miasto dla uczniów można znaleźć na stronie: www.krakow.pl.



zdjęcia: archiwum Nowohuckie Centrum Kultury





Krakowskie inwestycje w 2019 r.

Duże inwestycje transportowe, modernizacja ważnych ciągów komunikacyjnych, ale też rozbudowa bazy dla służby zdrowia i pomocy społecznej oraz dalszy szybki wzrost wydatków na miejską zieleni i na obiekty sportowe, rekreacyjne i kulturalne. Takie są plany wydatków inwestycyjnych z kasy miasta Krakowa w 2019 r.

Tadeusz Mordarski

Rozwój miasta, ale z poszanowaniem zarówno potrzeb mieszkańców, jak i środowiska naturalnego. Kładziemy jeszcze większy nacisk na komfort krakowian – mówi, kreśląc zarys planu wydatków na 2019 r., Andrzej Kulig, zastępca prezydenta Krakowa ds. polityki społecznej i komunalnej.

To ma być rok rozpoczęcia dwóch dużych przedsięwzięć, mających usprawnić komunikację na północy Krakowa, ale też wielu mniejszych inwestycji, które przyczynią się do polepszenia jakości życia mieszkańców całego miasta.

Nowa północ miasta

W nowym roku ma ruszyć budowa nowej linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju na północy miasta. Linia z Krowodrzy Górki na Górkę Narodową ma mieć 4,2 km długości i kosztować 330 mln zł. Oprócz budowy torów inwestycja obejmuje rozbudowę ulic Bociana, Pachońskiego i Siewnej oraz budowę nowej ulicy łączącej al. 29 Listopada z ul. Banacha, a także utworzenie dużego parkingu Park & Ride przy nowej pętli. Prace mają trwać trzy lata.

Wąskie komunikacyjne gardło między centrum i szybko zaludnianymi się terenami na północ od Krakowa zostanie poszerzone dzięki rozbudowie al. 29 Listopada od Opolskiej do granic miasta. Dzięki pracom na prawie 3-kilometrowym odcinku, które mają się zacząć w tym roku, arteria zyska dwa, a miejscami trzy pasy w każdą stronę. Przy okazji powstaną również ścieżki rowerowe i nowe ciągi piesze. Całość inwestycji ma kosztować ok. 100 mln zł.

Prace na al. 29 Listopada mogą oznaczać komplikacje komunikacyjne przy najbardziej zakorkowanym wjeździe do Krakowa. Jednak prezydent Andrzej Kulig uspokaja: – Staramy się tak organizować ruch w trakcie remontu, żeby prace były jak najmniej uciążliwe dla mieszkańców. Będziemy realizować inwestycję etapami, by kierowcy jak najmniej odczuli trudności. I dodaje: – Niestety, żeby było lepiej, musimy przetrwać przejściowy, uciążliwy okres.

W 2019 r. ma być również dokończony remont torowiska tramwajowego na ul. Królewskiej. Rozpoczną się też prace na kolejnym odcinku ul. Krakowskiej. Ponadto planowany jest remont ul. Łokietka, a także rozwój infrastruktury drogowej dzielnic peryferyjnych, w tym gruntowny remont ul. Krzyżanowskiego i ul. Myślenickiej. Miasto dołoży się też do budowy wiaduktu nad ul. Powstańców, współfinansowanego przez gminę Zielonki.

W sumie koszty pierwszego etapu prac przy budowie linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju z Krowodrzy Górki do Górki Narodowej, modernizacji istniejących linii oraz inne wydatki (w tym na nowe przystanki) zamkną się w kwocie 195 mln zł. Rozbudowie infrastruktury tramwajowej towarzyszyć będzie budowa parkingów Park & Ride Bronowice, Mydlniki i Prądnik Czerwony.

Wielka inwestycja na południu

W połowie 2018 r. ruszyły prace przy budowie Trasy Łągiewniczej. To inwestycja przełomowa dla układu komunikacyjnego południowej części miasta. Ma być elementem III obwodnicy i wyprowadzić z centrum znaczną część samochodów, przyczyniając się nie tylko do zwiększenia płynności ruchu, ale też polepszenia jakości powietrza. W ramach tego przedsięwzięcia powstanie fragment drogowego pierścienia obwodnicy, od ul. Grota-Roweckiego do węzła ulic Witosa, Halszki i Beskidzkiej, z czterema tunelami oraz nowe połączenia tramwajowe, w tym pomiędzy ul. Zakopiańską a pętlą na Kurdwanowie, skąd nowa linia ma prowadzić na Ruczaj.

Więcej dróg dla jednoślądów

Z siecią liczącą ponad 220 km wydzielonych tras rowerowych Kraków jest już krajowym liderem w tej dziedzinie, a w tym roku na budowę dróg dla rowerów w budżecie miasta przewidziano ponad 42 mln zł. Główne pozycje na ważnej dla rowerzystów inwestycyjnej liście to: trasa od kładki na Wiśle między Kazimierzem i Ludwinowem wzdłuż ul. Konopnickiej do ronda Matecznego i dalej wzdłuż ul. Kamieńskiego, ścieżka od ul. Powstańców wzdłuż ulic Strzelców i Lublańskiej do estakady, trasa wzdłuż al. 29 Listopada od Opolskiej do Żelaznej, droga wzdłuż ulic Armii Krajowej i Jasnogórskiej aż do granicy miasta czy ścieżka od klasztoru Norbertanek do mostu Zwierzynieckiego. W 2019 r. będzie też już można komfortowo dojechać jednoślądem do Tyńca dzięki oddaniu do użytku ścieżki wzdłuż Wisły w rejonie ul. Widłakowej.

To ma być rok rozpoczęcia dwóch dużych przedsięwzięć

Zielono mi

Wyjątkowe miejsce w planie miejskich inwestycji zajmie zieleni. Zaczynają się m.in. prace nad urządzeniem zieleni na pl. Świętego Ducha. W różnych punktach miasta powstawać mają też tzw. parki kieszonkowe. Miejskie ptuca wzmocnione zostaną jednak przede wszystkim nowym parkiem Reduta na północy Nowej Huty. Ponad 3 mln zł ma być przeznaczony na kolejny etap prac nad Zalewem Nowohuckim, gdzie są już mała architektura, pomost widokowy, siłownia, ścieżka zdrowia i boiska do siatkówki. W 2019 r. będzie można tam też korzystać z tężni solankowej, której oddanie do użytku opóźnił pożar.

Nową szatę zyskuje park Duchacki, na którego modernizację w tym roku ma być wydane 4 mln zł. Zaplanowano oczyszczenie i rozbudowę stawów podworskich. 5 mln zł przeznaczono też na rewitalizację historycznego parku Jordana. Podobną kwotę pochłonie kontynuowana odnowa Parku Lotników Polskich, gdzie już pojawiła się fontanna, a w planach są jeszcze staw, pawilon z kawiarnią, miejsce dla rolkarzy oraz elementy małej architektury. Spacerowicze będą mogli cieszyć się również z zakończenia kolejnych etapów rewitalizacji zalewu Bagry.

Wydatki Miasta na zieleni mają być o 30 mln większe niż w ubiegłym roku. 180 mln zł zielonego budżetu przeznaczony zostanie ▶

► na bieżące utrzymanie (65 mln zł) i na inwestycje (70 mln zł). Resztę Miasto wyda na wykupy terenów zielonych, w tym lasu Borkowskiego. Stopniowo ma być też spłacana należność za wykup terenów na Wesolej, z których wyprowadzi się szpital uniwersytecki.

Szczególne zainteresowanie wielu krakowian budzi rewitalizacja Zakrzówka. Na ten malowniczy zakątek ostrzyli sobie już zęby deweloperzy, ale Miasto przystąpiło do wykupu tego terenu i w 2019 r. ma zacząć się nowy rozdział w historii dawnego kamieniołomu. Powstać mają tam m.in. budynek z restauracją, baseny, a także wypożyczalnia sprzętu sportowego.

Rozptywać Kraków

Miejską ofertę rekreacyjną wzbogacą nowo powstające pływalnie. W tym roku ruszyć ma budowa nowoczesnego kompleksu na miejscu zdewastowanego kąpieliska przy ul. Eisenberga. W 2019 r. na ten cel przeznaczono 10 mln zł. Niewiele mniej, bo 8,5 mln zł, zabezpieczono na budowę basenu przy ul. Kijowskiej, ponadto budowane będą baseny przy Strąkowej, na os. 2. Pułku Lotniczego i na os. Na Kozłowiec.

Nowe oblicze mają zyskać też m.in. stadiony Wróblowianki, Prądnicanki, obiektów sportowych przy ul. Stanisława ze Skalbmierza czy boiska Kolejarza Prokocim. Przewidziano też prace przy szeregu mniejszych boisk i innych obiektów sportowych.

W budżecie miasta na ten rok zaplanowano też środki na kontynuację inwestycji oświatowych. Z myślą o najmłodszych mieszkańcach do użytku ma być oddane przedszkole przy ul. Kościuszkowców. Budowane będą duże zespoły szkolno-przedszkolne i modernizowane sale gimnastyczne. Do użytku ma zostać oddana hala sportowa Szkoły Podstawowej nr 40 przy ul. Pszczelnej.

Opieka nad chorymi i starszymi

W dalszym ciągu Miasto będzie łożyć na potrzeby zdrowotne i socjalne mieszkańców. Cały czas trwać będzie proces termomodernizacji budynków pomocy społecznej. Ponadto planowane jest oddanie do użytku placówki opiekuńczo-wychowawczej przy ul. Tynieckiej. Z kolei krakowska służba zdrowia wzbogaci się o centrum diagnostyki, leczenia i profilaktyki chorób przewodu pokarmowego i gruczołów dokrewnych w Szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. G. Narutowicza. Starsi krakowianie mogą liczyć na poprawę opieki geriatrycznej dzięki przebudowie i termomodernizacji Miejskiego Centrum Opieki dla Osób Starszych, Przewlekłe Niepełnosprawnych oraz Niesamodzielnych.

W budżecie miasta można też znaleźć szereg pomniejszych i bardzo różnorodnych pozycji, które sprawią, że Kraków będzie wygodniejszym, przyjaźniejszym i zdrowszym miejscem do życia.



fot. Bogusław Świerczowski

Projekt standardów urbanistycznych gotowy

Z Jerzym Muzykiem, zastępcą prezydenta Krakowa ds. zrównoważonego rozwoju, rozmawia Joanna Korta.

Od sierpnia 2018 r. obowiązuje tzw. lex deweloper, które nie przestaje niepokoić wielu samorządów. Dlaczego?

Jerzy Muzyk: Specustawa mieszkaniowa dotyczy zabudowy mieszkaniowej: wielorodzinnej (nie mniej niż 25 lokali) i jednorodzinnej (nie mniej niż 10). Daje ona inwestorowi możliwość – po uzyskaniu zgody rady miasta – realizacji inwestycji bez względu na to, czy na danym terenie obowiązują plany miejscowe czy też nie. Planowane obiekty muszą być jednak zgodne z zapisami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, chyba że inwestycja będzie zlokalizowana na terenach kolejowych, wojskowych itp. W „lex deweloper” ustawodawca określa m.in. odległość inwestycji od szkół (1500 m), przystanków (500 m) oraz terenów wypoczynku, rekreacji i sportu (1500 m). Wiele samorządów obawia się, że w oparciu o tę ustawę w miastach może zacząć powstawać niekontrolowana zabudowa.

Reakcją wielu miast na „lex deweloper” są uchwalane lokalne standardy urbanistyczne. W grudniu swoją propozycję w tej sprawie przedstawił radni klubu Kraków dla Mieszkańców. Kraków będzie miał swoje standardy?

JM: Projekt uchwały przygotowany przez Biuro Planowania Przestrzennego jest już gotowy. Dokładnie przeanalizowaliśmy ustawę, bo chcemy wprowadzić standardy w sposób przemyślany. W naszej koncepcji są pewne rozwiązania pokrywające się z propozycjami

części radnych, ale też inne pomysły związane m.in. z podziałem Krakowa na kilkanaście stref. Moim zdaniem nasz projekt jest bardziej precyzyjny i uwzględnia aktualnie obowiązujące studium.

Czy do czasu wprowadzenia standardów nie mamy powodów do obaw?

JM: Nie mamy, ponieważ nasze studium z 2014 r. dość jasno – w porównaniu z innymi miastami – określa obowiązujące warunki zabudowy tj. wysokość budynków czy powierzchnie biologicznie czynne. Jeśli zaproponowane przez nas standardy nałożymy na tzw. strukturalne jednostki urbanizacyjne, będziemy bardziej dokładni jeśli chodzi o określenie granic obszarów, na których obowiązują konkretne ustalenia w zakresie standardów urbanistycznych, przede wszystkim dotyczące wysokości zabudowy. Pod koniec stycznia nasz projekt przedłożymy Komisji Planowania i Ochrony Środowiska i po uzyskaniu pozytywnej opinii przedstawimy radnym na sesji na początku lutego.

Czy do urzędu wpłynęły już wnioski oparte na zapisach specustawy?

JM: W Krakowie po wejściu w życie tzw. „lex deweloper” wpłynął zaledwie jeden i to niekompletny wniosek w trybie tej ustawy, w związku z czym sprawa została pozostawiona bez rozpoznania.



Julia Żylina-Chudzik

Ogromny sukces krakowskich uczniów w Sankt Petersburgu! W międzynarodowym konkursie plastycznym „Maluję Petersburg” młodzi krakowianie zajęli I i II miejsce w kategorii wiekowej 14–16 lat oraz III miejsce w kategorii 8–10 lat.



Zwycięska praca Lilianny Trznadel (I miejsce)

Sukces młodych krakowianek w Petersburgu

Położony w delcie rzeki Newy na terytorium składającym się z ponad 40 wysp Sankt Petersburg to dawna stolica carskiej Rosji i jeden z najpiękniejszych zespołów architektonicznych świata. Od 2006 r. jest to również miasto partnerskie Krakowa. To właśnie dlatego Gubernator Petersburga zaprosił krakowskie dzieci i młodzież w wieku od 8 do 16 lat do udziału w międzynarodowym konkursie plastycznym „Maluję Petersburg”. Od 2018 r. konkurs uzyskał status międzynarodowego i został podzielony na dwa etapy. Celem pierwszego, organizowanego w miastach partnerskich Petersburga, była selekcja prac plastycznych dzieci,

które miały oficjalnie reprezentować dane miasto na wystawie w Petersburgu. Na drugim, międzynarodowym etapie, obrazy były oceniane przez jury złożone z petersburskich artystów akademików. Uczestnicy konkursu musieli się więc wykazać nie tylko znajomością kontekstu kulturowego, ale także znakomitym przygotowaniem warsztatowym.

Na lokalnym etapie konkursu w Krakowie wybrano 12 najlepszych prac, które zostały zaprezentowane podczas VI Międzynarodowego Kongresu „Sankt Petersburg i Świat Słowiański”. To właśnie podczas tej konferencji wyłoniono zwycięzców międzynarodowego etapu konkursu. Rosyjskie

jury nagrodziło aż trzy prace plastyczne z Krakowa! I miejsce w kategorii 14–16 lat zajęła praca Lilianny Trznadel (gimnazjum przy Liceum Ogólnokształcącym nr 43 im. Z. Chrzanowskiej – opieka artystyczna Ewa Bogdanowska-Spuła), II miejsce w tej samej kategorii – praca Aleksandry Bułat (Śródmiejskie Centrum Kultury Młodzieży – opieka artystyczna Beata Sarapata), a III miejsce w kategorii 8–10 lat – praca Nadii Łyczak (Szkoła Podstawowa nr 123 – opieka artystyczna Agnieszka Jasińska).

Laureaci otrzymali piękne albumy i dyplomy od p.o. Gubernatora Sankt Petersburga Aleksandra Biegłowa. „Jestem szczególnie dumny, że dzięki takim młodym ludziom Kraków mógł zaprezentować się na arenie międzynarodowej jako miasto osób zdolnych i ambitnych – być może przyszłych znanych artystów!” – napisał z kolei Jacek Majchrowski w liście do zwycięzców. Prace krakowianek pozostaną w Petersburgu – mają zdobić pomieszczenia Instytutu Smolnego, w którym urzędują władze miasta. Obrazy będą stanowić symbol polsko-rosyjskiej przyjaźni ponad wszelkimi podziałami. Przygoda z „Malowanym Petersburgiem” nie kończy się także dla zwyciężczyni konkursu. Lilianna Trznadel wraz z opiekunem została zaproszona do Petersburga w czerwcu 2019 r. na święto „Szkarłatnych Żagli” – widowiskowe zakończenie roku Rosyjskiej Akademii Żeglarskiej. Jeszcze raz gratulujemy wszystkim zwycięzcom!



Praca Aleksandry Bułat zajęła II miejsce





Fot. Bogusław Świerczowski

Magistrat po nowemu

Nowy rok przy pl. Wszystkich Świętych rozpoczęliśmy od reorganizacji magistratu. Mam nadzieję, że teraz będzie Państwu łatwiej załatwiać urzędowe sprawy, a struktura urzędu będzie jasna i przejrzysta także dla tych, którzy rzadko mają kontakt z magistratem.

Raz na kilka lat – a nowa kadencja jest najlepszą ku temu okazją – warto przyrzeć się działaniu magistratu i miejskich jednostek organizacyjnych. Nie dlatego że działają źle, bo badania, które regularnie wykonujemy, pokazują, że krakowianie załatwiający urzędowe sprawy pozytywnie oceniają pracę urzędników, ale dlatego że miasto się zmienia i rozwija. Wraz z tym rozwojem zmieniają się też oczekiwania i potrzeby mieszkańców, a urząd musi być tak zorganizowany, by jak najsprawniej na nie odpowiadać. Planując zmiany, kierowałem się też takim założeniem, by struktura była jak najbardziej przejrzysta i czytelna dla osób, które na co dzień z urzędem nie mają wiele wspólnego. By nikt nie miał wątpliwości, jaki wydział czy jednostka powinny się zająć rozwiązaniem konkretnego problemu.

Od razu zastrzegam, że zmieniając strukturę, nie zmieniliśmy liczby komórek – czyli wydziałów, biur czy kancelarii. Było czterdzieści i jest czterdzieści!

Ważne dla mieszkańców

Dużą wygodą dla osób, które korzystają z rozmaitych zasiłków i świadczeń, będzie powołanie do życia Krakowskiego Centrum Świadczeń. Dzięki temu wszystkie formalności będzie można załatwić w jednym miejscu – począwszy od zasiłków rodzinnych, poprzez dodatki mieszkaniowe, świadczenia opiekuńcze, rodzicielskie, becikowe aż po 500+ i 300+.

Od 1 stycznia przestały istnieć: Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych, Biuro ds. Ochrony Zdrowia oraz Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych i na ich bazie powstał jeden Wydział Polityki Społecznej i Zdrowia. Zadaniem wydziału będzie kreowanie i koordynacja polityki społecznej miasta, z większym niż do tej pory naciskiem na współpracę z ruchami miejskimi oraz zwrócenie uwagi na grupy społeczne, które wymagają szczególnej opieki miasta, jak seniorzy czy młodzież.

Inwestycje i rozwój

Podobna reorganizacja dotyczy dziedziny związanej z rozwojem miasta i planowaniem inwestycji, która do tej pory była rozproszona w kilku komórkach. Teraz łatwiej będzie te działania koordynować. Połączyliśmy więc Biuro Funduszy Europejskich, Wydział Planowania i Monitorowania Inwestycji oraz część Wydziału Rozwoju Miasta, tworząc nowy Wydział Strategii, Planowania i Monitorowania Inwestycji.

Z dawnego Wydziału Rozwoju został wyodrębniony Wydział ds. Przedsiębiorczości i Innowacji. Nie trzeba chyba nikogo przekonywać, że współpraca Miasta z inwestorami, wspieranie przedsiębiorców, a także dziedzina, na której chcemy się w najbliższych latach skoncentrować – wsparcie miasta dla start-upów, zasługują na stworzenie odrębnej, wyspecjalizowanej jednostki.

Turystyka jest ważna

Podobnie stało się z turystyką. To gałąź gospodarki, która przynosi naszemu miastu ogromny dochód. Ponad 13 mln turystów rocznie zostawia w Krakowie prawie 5,5 mld zł! Ale wszyscy wiemy, że taki rozwój turystyki to nie tylko pozytyw. Coraz częściej mówimy też o uciążliwościach z tym związanych. Dlatego zdecydowałem o powołaniu Wydziału Turystyki, który będzie musiał zadbać nie tylko o nową atrakcyjną ofertę dla odwiedzających Kraków, ale przede wszystkim podejmie trudne wyzwanie godzenia interesów mieszkańców, gości i branży turystycznej.

Jestem przekonany, że te zmiany będą dobre dla naszego miasta, a Państwu będzie łatwiej trafić pod odpowiedni „urzędowy adres”. Na koniec proszę przyjąć najserdeczniejsze życzenia noworoczne! Niech ten rok będzie lepszy niż ubiegły i przyniesie nam realizację wszystkich planów i marzeń!

Planując zmiany, kierowałem się też takim założeniem, by struktura była jak najbardziej przejrzysta i czytelna dla osób, które na co dzień z urzędem nie mają wiele wspólnego. By nikt nie miał wątpliwości, jaki wydział czy jednostka powinny się zająć rozwiązaniem konkretnego problemu.





Fot. Bogusław Świerzowski

Oddaj żywą choinkę, ZM ją posadzi

Co po świętach zrobić z żywą choinką? Zarząd Zieleni Miejskiej ma na to sprawdzony od kilku lat patent: zamiast wyrzucać drzewko, przywieź je na parking stadionu Wisły Kraków od al. 3 Maja – wjazd za przystankiem tramwajowym. Wiosną ZM posadzi wszystkie zebrane choinki, aby dać im drugie życie. Drzewka będą zbierane do 31 stycznia przez cały dzień. Przypominamy, że, aby choinka miała jak największą szansę przyjąć się w lesie, warto dopilnować, aby w domu nie stała zbyt blisko kaloryfera. Trzeba też pamiętać o regularnym podlewaniu drzewka.



fot. Bogusław Świerzowski

Ogród Krakowian – Kwiaty na ul. Łobzowskiej

18 krakowskich dzielnic w 2018 r. zyskało parki kieszonkowe. Jest to efekt realizowanego przez Zarząd Zieleni Miejskiej programu pod nazwą Ogrody Krakowian. W każdym numerze KRAKOWA.PL będziemy prezentować jeden z nich.

Parki kieszonkowe to niewielkie tereny zielone, ale korzystnie kształtujące obraz miasta. Pierwszym Ogrodem Krakowian udostępnionym mieszkańcom był park kieszonkowy przy ul. Łobzowskiej w Dzielnicy I Stare Miasto. Jego motywem przewodnim są kwiaty – ich różnorodność zachwyca kolorem i zapachem.



Spotkajmy się na podwórku!

Nowa Huta to miejsce charakterystyczne i mające swoją tożsamość. Takim miejscom warto przywrócić dawną świetność, wykorzystując tkwiący w nich potencjał. Taki właśnie jest cel realizowanego przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie programu „Spotkajmy się na podwórku – Rewitalizacja wnętrza kwartałów zabudowy na terenie Nowej Huty”. Programem objęto osiem podwórek.

„Spotkajmy się na podwórku” to projekt odnowienia wnętrza między blokami na ośmiu nowohuckich osiedlach: os. Centrum A, os. Centrum B, os. Centrum D, os. Zielone, os. Górali, os. Na Skarpie, os. Ogrodowe oraz os. Zgody. Modernizacja podwórek przeprowadzana jest przy ścisłej współpracy mieszkańców – w 2018 r. odbyły się konsultacje społeczne, natomiast na rok 2019 zaplanowano ogłoszenie przetargu w trybie „Zaprojektuj i wybuduj” na projekt oraz realizację planowanej rewitalizacji. Ośmiu nowohuckich podwórek zyska nowe oblicze w 2020 r.!



Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

14 grudnia

- Zarząd Stowarzyszenia Metropolia Krakowska

15 grudnia

- Gala XLV Ogólnopolskiego Turnieju Tańca Towarzyskiego o Puchar prof. Mariana Wieczystego, Kärcher Hala Cracovia Centrum Sportu Niepełnosprawnych, al. Focha

16 grudnia

- XXII Wigilia dla Osób Bezdomnych i Potrzebujących, Rynek Główny
- Wieczór Kolęd Stowarzyszenia Siemacha, Stara Zajezdnia Kraków by DeSilva, ul. św. Wawrzyńca

17 grudnia

- Przekazanie radiowozów dla Komendy Miejskiej Policji, parking przed magistratem
- Opłatek z osobami niepełnosprawnymi, Klub Studio, ul. Budryka

18 grudnia

- Walne posiedzenie Stowarzyszenia Metropolia Krakowska, ul. Reymonta
- Jubileuszowe posiedzenie Rady Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, podpisanie aktu jubileuszu 120-lecia Muzeum, sala Lea

19 grudnia

- Spotkanie Opłatkowe Rady Miasta Krakowa – hol Kamienny
- Sesja RMK – wręczenie odznaki Honoris Gratia członkowi załogi ORP Kraków panu Marcinowi Bochenkowi

23 grudnia

- Opłatek krakowian (z udziałem metropolity krakowskiego ks. abp. Marka Jędraszewskiego), Rynek Główny



fol. Bogusław Świerzowski

31 grudnia

- Uroczystości pogrzebowe Leszka Poznańskiego, cmentarz Batowicki, ul. Reduta



 **Kraków**

FESTIWAL

Reżyseria: **Anna Gawlińska**
i **Tomasz Wolski**

19 stycznia, godzina 18.00

OPERA O POLSCE

Reżyseria: **Piotr Stasik**
20 stycznia, godzina 18.00

UCHO na dokument

Dwa dokumenty, które obrazują świat muzyki jakiego nie znacie! Filmy nagradzane m.in. na Krakowskim Festiwalu Filmowym i Międzynarodowym Festiwalu Filmów Dokumentalnych Jihlava.

Bilety dostępne przez ekobilet.pl i w kasie Dworku

Jeden film - 12 zł/osoba
Dwa filmy - 20 zł/osoba

www.dworek.eu



Kraków w Hongkongu

Pod koniec ubiegłego roku przedstawiciele Kraków Nowa Huta Przyszłości SA uczestniczyli w MIPIM Asia Property Leaders Summit w Hongkongu. Wydarzenie to, organizowane od 13 lat w największych miastach rejonu Azji i Pacyfiku, jest miejscem spotkań specjalistów z branży nieruchomości, inwestorów, architektów, deweloperów i przedstawicieli władz.

W tegorocznym MIPIM Asia udział wzięli przedstawiciele branży nieruchomości i proptech z 42 krajów – 975 uczestników reprezentowało 610 przedsiębiorstw. Tematy wykładów i debat poruszane podczas MIPIM Asia to m.in. trwający konflikt gospodarczy pomiędzy USA a Chinami, kluczowe trendy inwestycyjne w Azji, rozwój inteligentnych miast, chińskie inwestycje, dalszy rozwój inicjatywy Nowego Jedwabnego Szlaku. Poruszono również kwestię Brexitu i jego wpływu na klimat inwestycyjny w Europie.

Przedstawiciele KNHP SA podczas spotkań prezentowali ofertę gospodarczą Małopolski, promując tereny inwestycyjne w Krakowie i regionie, w tym te objęte projektem „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”, odpowiadali na pytania dotyczące m.in. warunków gospodarczych w Polsce. Zakres tematów rozmów był bardzo szeroki, co świadczy o zainteresowaniu naszym krajem ze strony inwestorów.

Udział w wydarzeniu współfinansowany był przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach projektu „Power up your Business in Małopolska” (Regionalny Program Operacyjny Województwa Małopolskiego na lata 2014–2020), realizowanego przez spółkę w partnerstwie z Małopolską Agencją Rozwoju Regionalnego SA i Krakowskim Parkiem Technologicznym Sp. z o.o. (ŁK)



Wagon T4 w krakowskich barwach

Historyczny wagon T4 o numerze 127 był ostatnim wagonem serii i został wycofany 16 lat temu – 31 grudnia 2002 r., po 7 latach użytkowania. Po wycofaniu z ruchu zdecydowano o zachowaniu pojazdu jako historyczny. Jednak dopiero w 2018 r. pojawiła się możliwość przeprowadzenia prac remontowych. W Stacji Obsługi i Remontów pracownicy MPK SA w Krakowie wykonali naprawę blacharską i odnowili wnętrze tramwaju, przywracając mu pełną sprawność techniczną. W tym roku mieszkańcy na pewno zobaczą wyremontowany wagon T4 na ulicach miasta w składzie z wagonem doczeptym 527, odnowionym latem 2018 r., z którym kursował w przeszłości po krakowskich torach.

Przypomnijmy, że wagony typu T4 (silnikowe) i B4 (doczeptne) były pierwszymi wagonami w Polsce zakupionymi z kraju Europy Zachodniej. Zostały sprowadzone od zaprzyjaźnionego z Krakowem miasta w Niemczech, Norymbergi. Pierwsze z nich wprowadzono do ruchu w Krakowie w październiku 1989 r. Choć pojazdy wyprodukowane przez zakłady MAN pochodziły z lat 1958–1960, były zdecydowanie lepsze od eksploatowanych wówczas wagonów typu 102N i 105N. Łącznie do Krakowa sprowadzono 32 wagony typu T4, które eksploatowano do 2002 r. (MG)



fot. archiwum MPK



Krakowskie ekopudełka na trudne odpady

Kolejne ekopudełka zostały ustawione przy wejściach do galerii handlowych: CH Serenada (od strony ul. Dobrego Pałasterza), CH M1 (pierwsze wejście od prawej strony) oraz Galerii Krakowskiej (od strony ul. Pawiej).

Do ekopudełek można wrzucić odpady niebezpieczne: baterie, drobną elektronikę, płyty kompaktowe, żarówki. Natomiast igły, amputkostrzykawki i przeterminowane lekarstwa można oddać do specjalistycznego pojazdu MPO, który będzie czekał przy konkretnym ekopudełku według harmonogramu dostępnego na stronie: mpo.krakow.pl. Wyjątkiem od tej reguły są dwa

ekopudełka: w lamusowni przy ul. Nowohuckiej 1 i w punkcie gromadzenia odpadów wielkogabarytowych Barycz przy ul. Krzemienieckiej 40. Tam zużyte lekarstwa, igły i amputkostrzykawki można wrzucać bezpośrednio do ekopudełka.

Pamiętajmy, że duże elektroodpady od mieszkańców odbiera elektrobrygada na telefon (801 084 084), a inne rodzaje odpadów kłopotliwych (gruz, meble, opony, itp.) można oddawać w lamusowni przy ul. Nowohuckiej 1 i w punkcie gromadzenia odpadów wielkogabarytowych Barycz przy ul. Krzemienieckiej 40. (BKG)





fot. RedRocks/ ARM SA

Rok pełen gwiazd

Gdyby kilka lat temu spytać krakowian, co sądzą o pomysłе zorganizowania w naszym mieście koncertów Metaliki, Iron Maiden, Depeche Mode, Rogera Watersa czy Paula McCartneya, powiedzieliby: „byłoby super, ale to niemożliwe”. Dziś odpowiedź jest zupełnie inna! Przecież oni już tu byli – w TAURON Arenie Kraków!

Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Mamy z czego być dumni – mówi Małgorzata Marcińska, prezes zarządu Agencji Rozwoju Miasta SA zarządzającej areną. W 2018 r. TAURON Arena Kraków po raz kolejny udowodniła, że bycie największą halą widowiskowo-sportową w kraju to wyzwanie, z którym doskonale sobie radzi. Za nami 165 wydarzeń, w których wzięło udział 630 tys. osób. Od otwarcia areny w 2014 r. to już ponad 600 wydarzeń i 3 mln gości.

Liczba imprez przekłada się na wyniki finansowe spółki, ma też wpływ na gospodarkę miasta. ARM SA po raz kolejny osiągnie bardzo dobry wynik finansowy. Koszty eksploatacji areny zostaną pokryte z przychodów uzyskiwanych przez spółkę, a planowany zysk operacyjny EBITDA, czyli wynik przed potrąceniem odsetek od kredytów, podatków i amortyzacji, wyniesie 1,7 mln zł.

Według badań BBS Obserwator goście spoza Krakowa, którzy wzięli udział w wydarzeniach w arenie w pierwszej połowie 2018 r., na noclegi i dodatkowe atrakcje w mieście wydali 44 mln zł. Od otwarcia areny jej szacunkowy wpływ finansowy na gospodarkę wyniósł 292 mln zł.

Arena wypełniona po brzegi

Do najbardziej spektakularnych wydarzeń 2018 r. należał koncert zespołu Metallica. Obejrzało go blisko 20 tys. osób. Niesamowita scenografia i scena ustawiona na środku areny na długo zapadły w pamięci fanów. Równie imponującą widowiskowość miał

koncert Paula McCartneya. Po jego występie fani pisali o „pięknej podróży” i „epickim zakończeniu najlepszego koncertowego roku”. Wśród polskich artystów rekord pobił Dawid Podsiadło, który zgromadził ponad 17 tys. fanów.

W 2018 r. w arenie wystąpili też Pearl Jam, Depeche Mode, Deep Purple, Thirty Seconds to Mars, Nightwish, A Perfect Circle, Ozzy Osbourne, Lenny Kravitz, Roger Waters i Josh Groban.

Mistrz jest tylko jeden

„Taddy! Taddy!” skandowało 13 tys. kibiców podczas Mistrzostw Świata SuperEnduro. Tadeusz Błażusiak po raz kolejny udowodnił, że mistrz jest tylko jeden, po raz trzeci wygrywając inauguracyjną rundę mistrzostw w Krakowie.

Sportowych emocji kibicom dostarczyli też uczestnicy Mistrzostw Świata we Freestyle Motocrossie i PZU Cracovia Półmaratonu Królewskiego. Krakowska arena była szczęśliwa także dla polskich siatkarzy. Po raz kolejny wygrali Memoriał Huberta Jerzego Wagnera, który był testem przed Mistrzostwami Świata.

W nich triumfowali miesiąc później!

Od
otwarcia
areny
w 2014 r.
to już
ponad 600
wydarzeń
i 3 mln
gości.

Show dla małych i dużych

W 2018 r. w kalendarzu areny znalazły się także przedstawienia: „Masza i Niedźwiedź na lodzie”, „Wspaniały świat Disney on Ice”, „Ovo” Cirque du Soleil. Specjalnie dla mieszkańców Krakowa zorganizowano 4. Urodziny TAURON Areny Kraków i Wielką Lekcję Ekologii. Odbywały się tu też liczne konferencje, kongresy, targi, prelekcje i eventy branżowe. Największym był kongres Lyconet Elite Seminar, który zgromadził 40 tys. osób. W arenie miały miejsce targi pracy, fotograficzne, Trends4Kids oraz imprezy takich firm jak Shell, Motorola i Coca Cola.

Kalendarz się wypełnia

Rozpoczynający się rok 2019 zapowiada się równie imponująco. Na liście artystów są: Ennio Morricone, Tom Odell, ZAZ, Ariana Grande, Shawn Mendes, Elton John, Enrique Iglesias, Rod Stewart, Mark Knopfler i zespoły: Tool, Maroon 5, Muse, Kiss i Slipknot. Śledźcie stronę www.tauronarenakrakow.pl, kalendarz cały czas się wypełnia!



Koncert Muzyki Filmowej – konkurs!

Już 2 lutego po raz pierwszy w TAURON Arenie Kraków Polska Orkiestra Radiowa, Chór Akademicki Politechniki Warszawskiej i Chór Akademicki Uniwersytetu Warszawskiego pod dyrekcją Macieja Sztora wykonają Koncert Muzyki Filmowej poświęcony twórczości Hansa Zimmera. Partie solowe zaśpiewa Anna Lasota, a narrację poprowadzi Magda Miśka-Jackowska. Całość wzbogacą fragmenty filmów wyświetlane na ekranie kinowym.

W związku z tym wydarzeniem mamy dla Państwa konkurs, w którym do wygrania są podwójne bilety na koncert. Wystarczy odpowiedzieć na dwa pytania: 1. Który film ze ścieżką dźwiękową autorstwa Hansa Zimmera otrzymał Oscara za muzykę oryginalną? 2. W jakim mieście urodził się Hans Zimmer? Odpowiedzi prosimy wysyłać do 21 stycznia na adres: redakcja@um.krakow.pl. O wygranej zwycięzców poinformujemy indywidualnie, drogą mailową.



Przedwojenna księgarnia



W grudniu rozstrzygnięto konkurs, w którym krakowianie wybierali najlepszą księgarnię lub antykwariat w naszym mieście. Zwycięzcą plebiscytu została Główna Księgarnia Naukowa.

Zaopatrują się tutaj największe biblioteki w Krakowie, a także uczelnie z całej Polski. Czytelnicy poszukujący pozycji naukowych z pewnością znajdą tu to, czego szukają. Trzy księgarnie ulokowane na ulicach Podwale, Szlak oraz Krupniczej, a także ich 60 pracowników z całą pewnością zadbają, aby każdy znalazł coś interesującego do czytania.

Tak jest teraz, warto jednak wspomnieć, że historia księgarni sięga roku 1936. Główna Księgarnia Naukowa jest bezpośrednią kontynuatorką istniejącej dokładnie w tym samym miejscu księgarni „Nauka i Sztuka”, która już przed wojną miała bardzo dobrą opinię w całej Polsce. Założycielem i pierwszym właścicielem księgarni był Kazimierz Leśniak, a w 1939 r. przejął ją Stefan Kamiński. Trzy lata później placówkę zajęli Niemcy.

Po II wojnie światowej księgarnię spotkał powszechny dla takich miejsc los – została upaństwowiona. Stała się wtedy częścią konglomeratu o nazwie „Dom Książki”. Nie był to dobry czas z powodu tzw. „mizerii zaopatrzeniowej”, co również było charakterystyczne dla tamtej epoki. Jednak pomimo tych przeciwności placówka spełniała swoją funkcję, nieraz bezinteresownie pomagając swoim klientom w pozyskaniu upragnionych lektur.

Jak widać, unikalny charakter księgarni nie zanikł i jest doceniana aż do dzisiaj, co potwierdza wybór krakowian w plebiscycie na najlepszą księgarnię w Krakowie.



Exegi monumentum Wyspiańskiego

Gdybyśmy odkryli tajemnicę nieśmiertelności, to wczoraj swoje okrągłe 150. urodziny obchodziłby wybitny polski artysta Stanisław Wyspiański. Niestety wciąż nie potrafimy wskrzeszać umarłych, więc musimy się pogodzić z faktem, że w 1907 r. musieliśmy wielkiego krakowskiego dramaturga pożegnać. Na szczęście jednak nieśmiertelna okazała się jego twórczość, więc możemy się z nią spotykać także dziś.

Kto choć raz w życiu nie analizował w rozprawce „Wesela”, ten chyba nigdy nie uczył się w polskiej szkole. Odłóżmy jednak żarty na bok i oddajmy Stanisławowi Wyspiańskiemu to, co mu należy. Skoro bowiem od tylu lat czytamy jego dzieła, to znaczy, że śmiało możemy sparafrazować innego słynnego poetę i stwierdzić, że Wyspiański wybudował sobie pomnik trwalszy od spiżu.

Miejmy nadzieję, że dzieła artysty będą żyły w naszej świadomości nie tylko przez kolejne 150 lat, a on sam będzie pamiętany, jeśli nie w całej Polsce, to przynajmniej w Krakowie, który tak wiele mu zawdzięcza. (oprac. PW)



Architektoniczny portret Nowej Huty

W grudniu zakończył się projekt „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta” realizowany przez Pracownię Dziedzictwa i Tożsamości Nowej Huty Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie we współpracy z Fundacją Instytut Architektury. Od czerwca do grudnia 1250 osób podczas 20 wydarzeń poznało dziedzictwo kulturowe Nowej Huty związane z architekturą i urbanistyką.

Podsumowaniem projektu jest publikacja zbiorowa „Nowa Huta. Architektoniczny portret miasta drugiej połowy XX wieku” pod red. Jarosława Klasia, która jest dziełem zespołu autorów: Pawła Jagły, Doroty Jędruch, Marty Karpińskiej, Danuty Machety, Magdaleny Smagi, Kamili Twardowskiej i Michała Wiśniewskiego.

Wersja papierowa książki dostępna jest bezpłatnie w portierni Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida do wyczerpania zapasów. Wersję elektroniczną publikacji można pobrać ze strony Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida www.okn.edu.pl.



Fot. archiwum Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

5. Festiwal MATERIA PRIMA



fot. Pascal Elliott

Festiwal organizowany przez Teatr Groteska odbędzie się w dniach 15–23 lutego. Zobaczymy 12 przedstawień wybranych z wielu prestiżowych wydarzeń, w których teatr łączy się z cyrkiem, tańcem, multimediami, gdzie gra aktorów przeczy zasadom grawitacji, a wyobraźnia nie ma granic. Zaprezentują się teatry z Francji, Szwajcarii, Niemiec, Belgii, Wielkiej Brytanii, Holandii, Finlandii, Grecji, Danii, Hiszpanii i Rosji. – Festiwal pokazuje panujące trendy w teatrze formy na arenie międzynarodowej, jednocześnie stanowiąc kontynuację tradycji polskiego teatru plastycznego, twórczości artystów takich jak Tadeusz Kantor czy Józef Szajna – mówi Adolf Weltschek, dyrektor Festiwalu MATERIA PRIMA.

Jednym z najmocniejszych punktów festiwalu będzie poruszające „Requiem pour L.” oparte w swej tkance muzycznej na Requiem Mozarta. Zobaczymy też m.in. fascynującą opowieść o społeczności żyjącej w strachu, ujawniającą hipokryzję i zakłamanie („300 el x 50 el x 30 el”, Toneelhuis/FC Bergman); skandalizujące i intymne love story przeniesione z życia na scenę („Spotkanie z tobą było moim przeznaczeniem”, Théâtre du Corps Pietragalla-Derouault); pełne humoru teatralne kino nieme, inspirowane komediami Bustersa Keatona („Lebensraum”, Jakop Ahlbom); gorącą opowieść flamenco („Katedra”, Patricia Guerrero); historię o absurdach cywilizacyjnych („Instytut”, Gecko); surrealny obraz miłości zmierzającej do zniszczenia („Odejsie”, WHS) oraz dwie jednoaktówki National Dance Company Wales: obraz życia stojącego na głowie i zaraźliwego tańca („Folk” i „Atalay”). Zapraszamy na ten niezwykle festiwal!

Informacje i sprzedaż biletów: www.materiaprima.pl (AM-S)



120-lecie MHK – „Jestem Kraków”

31 maja 1899 r. uchwałą Rady Stołecznej Królewskiego Miasta Krakowa powołane zostało Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. W tym roku Muzeum obchodzi więc jubileusz 120-lecia działalności.

Z tej okazji zaplanowano szereg wydarzeń, które będzie łączył jeden cel – zajrzenie w głąb duszy współczesnych krakowian. Każdy będzie mógł odpowiedzieć na pytania, czy utożsamia się z miastem, czy (i jak) ono go buduje, gdzie i w jaki sposób mieszkańcy dużego miasta szukają swojej identyfikacji i jakie mają pasje oraz upodobania. Motywem przewodnim obchodów będzie lustro. Na program obchodów składają się m.in. wykłady, koncerty, wystawy, spotkania, konferencje, wydarzenia dla najmłodszych. Wydane zostaną także okolicznościowe publikacje. Szczegółowy program na stronach: www.mhk.pl oraz www.krakow.pl.



Niezwykła pasja pracowników MPEC-u

Na co dzień zajmują się obliczeniami, przesyłami danych czy obsługą klienta, ale po pracy chwytają za instrumenty, komponują muzykę, piszą teksty i wydają płyty. Przed Państwem zespół Preizol Band, który powstał i funkcjonuje przy Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej.

Tadeusz Mordarski

Jest rok 2003, MPEC świętuje swoje 50-lecie. Z tej okazji powstaje wiersz o historii zakładu, a następnie pomysł, by go... zaśpiewać. Próby zaczynają się w mieszkaniu jednego z muzyków, a wiersz ostatecznie zmienia się w „Ciepłowniczy blues”. Do tej piosenki zespół opracowuje dwie kolejne i repertuar na piknik z okazji 50-lecia jest gotowy!

„Dzień występu, portki pełne strachu, bo wychodzimy na scenę po Skaldach. Publiczność była jednak wesółą i łaskawą, pomidory nie fruwały. Były za to oklaski” – tak opisany został debiutancki koncert Preizol Band na ich stronie internetowej.

– Nasz pierwszy zespół nazywał się Stara Rura, ale zaszły poważne zmiany repertuarowe, dlatego nazwa została zmieniona. Czemu Preizol Band? Bo ciepło dostarczamy nowoczesnymi rurami preizolowanymi. Dla ciepłowników ta nazwa jest zrozumiała, a dla innych ludzi to po prostu nazwa własna – wyjaśnia Mariusz Piękoś, który gra na harmonijce ustnej i pisze teksty.

Grają to, na co mają ochotę

Wiele zespołów nie jest w stanie przetrwać próby czasu, ale muzycy z MPEC-u dzielnie się trzymają. Dołączyli nowi członkowie, pojawił się nowy sprzęt, a także propozycje kolejnych występów na: Festiwalu Wody Krakowskich Wodociągów, Konferencji Zarządzania Systemami Ciepłowniczymi w Ciechanowie, w STUDIU S-5 im. Romany Bobrowskiej Radia Kraków, a także w krakowskich pubach i klubach. Z czasem Preizol Band zaczął nagrywać także płyty: „Deszcz”, „Most Westchnień” i najnowszą – nagrałą na koncercie w Radiu Kraków – „Złote Drzwi”.

Tego wszystkiego nie byłoby, gdyby nie upór członków zespołu, a także pomoc MPEC-u i ludzi związanych z zakładem. – Prawda jest taka, że zapału i chęci wystarcza na rok, a gdybyśmy musieli płacić za wynajęcie sali do prób i transport na

każdy koncert, musielibyśmy grać na weselach lub muzykę bardzo popularną. Ja bym się na to nie pisał, więc dziś nie rozmawialibyśmy o Preizolu... Działalność artystyczna, jeżeli ma nie być komercją, wymaga wsparcia finansowego. Mecenat MPEC-u umożliwił nam granie tego, na co mamy ochotę. Taka wolność artystyczna to wielki komfort – podkreśla Mariusz Piękoś.

W zespole panuje zasada, że każdy sam kupuje sobie instrument. Z kolei związki zawodowe MPEC-u i sam MPEC, w ramach swoich możliwości, dofinansowują bazę, czyli nagłośnienie (mikser, głośniki sceniczne, mikrofony, światła), a także wydawanie płyt. MPEC wspiera zespół, udostępniając też miejsce na próby i transport na koncerty.

Bisy po północy

Przez lata w zespole występowało wielu muzyków, którzy byli związani z MPEC-em. Dziś Preizol Band występuje w składzie: Grażyna Duda – wokalistka, na co dzień pracuje w Biurze Obsługi Klienta MPEC; Mariusz Piękoś – harmonijka i teksty, pracuje w Dziale Analiz Technicznych MPEC; Krzysztof Bulek – akustyk i pracownik Wydziału Łączności MPEC. Z kolei muzycy zaproszeni przez Preizol Band do grania w zespole to: Dawid Płoskonka (gitara, komponuje muzykę), Paweł Michałewski (perkusja), Adam Szydło (gitara basowa, komponuje muzykę), Robert Konrak (gitara).

– Od roku gramy w zmienionym składzie i skreśliśmy w stronę rocko-bluesa. Dla nas wielką satysfakcją jest jednak to, że trafiamy do publiczności i kiedy kończymy koncert nawet o północy, to ludzie domagają się bisów, więc z przyjemnością zostajemy, by jeszcze chwilę pograć – zapewnia Mariusz Piękoś. Zespół zaprasza na swoją stronę www.preizolband.pl oraz na profil facebookowy.



Preizol Band



Preizol Band powstał i funkcjonuje przy Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej / Fot. archiwum zespołu

Stanisław Wojdyła

Tempora labuntur, tacitisque senescimus annis. Czas upływa, a my starzejemy się wraz z cicho upływającymi latami. Powtarzając za Owiduszem: nie wolno nam zapomnieć o tych, którzy oddalają się z naszej pamięci.



14 grudnia 2018 r. na bulwarze Lotników Alianckich stanął obelisk z tablicą upamiętniającą żołnierzy / fot. archiwum RKS

Seniorzy pamiętają

Rada Krakowskich Seniorów, a w niej Komisja edukacji, kultury i dziedzictwa narodowego, podjęła temat, o którym się dużo mówi, ale niestety niewiele się w jego kwestii dzieje. W 2008 r. Rada Miasta Krakowa, gdy przewodniczącym był pan Bogusław Kośmider, podjęła uchwałę o nadaniu części bulwarów wiślanych imienia Lotników Alianckich – chodzi o miejsce, gdzie nastąpiła katastrofa angielskiego samolotu RAF. Są naoczni świadkowie, którzy 17 sierpnia 1944 r. o godz. 2.27 widzieli, jak płonący już samolot, a jeszcze ostrzeliwany przez niemiecką artylerię, rozpadł się w powietrzu i zmierzał wraz załogą ku ziemi. Samolot rozpadł się na osi przelotu Grzegórzki–Zabłocie. Wieża ogonowa z fragmentami usterzenia i martwym strzelcem wewnątrz spadła najprawdopodobniej na północnym brzegu Wisły, na składy węglowe rzeźni miejskiej (dziś w tym miejscu znajduje się Galeria Kazimierz).

Wiele kolejnych części i być może ciała pozostałych lotników wpadły do Wisły, dokładnie w miejscu dawnego mostu tymczasowego (tzw. Lajkonika), większość płatowca spadła na teren składów na Zabłociu. Tylko jedna osoba się uratowała na spadochronie – Australijczyk kpt. Allan Hammet, który ranny został przetransportowany na placówkę AK koło Kocmyrzowa, gdzie poddany troskliwej opiece powrócił do zdrowia. Walczył później w szeregach Armii Krajowej, a po wojnie wrócił do Australii. Po kilku latach przyjechał do Polski, do swojej polskiej opiekunki, którą zabrat do Australii, gdzie wzięli ślub. Mieli dwóch synów.

O takich historiach nie wolno nam zapominać. Właśnie seniorzy powinni robić wszystko, aby przekazywać wiedzę o nich kolejnym pokoleniom. Wiemy, że wielu Polaków walczyło na różnych

frontach świata. Ale również wielu obcokrajowców niosło pomoc dla naszej Ojczyzny. Należy o tym pamiętać, szczególnie w 100-lecie odzyskania niepodległości. Żeby latem i jesienią 1944 r. lecieć nad Polskę samotnym, słabo uzbrojonym bombowcem, wioząc z wolnego świata nie tylko broń, lecz przede wszystkim nadzieję – trzeba było być szalonym. A może tylko trzeba było być Polakiem, Brytyjczykiem, obywatelem Południowej Afryki, Kanadyjczykiem, Australijczykiem...

Mapa Małopolski jest naznaczona prawie setką miejsc lotniczych tragedii. Tych z 1939 r. i tych z gorących miesięcy ostatniego roku wojny. Okaleczona pamięć, skazani na niebyt młodzi chłopcy spoglądający na nas ze starych zdjęć, które czasem udało się uzyskać z archiwów lub od rodzin. Bezimienne szczątki maszyn, będące w większości także grobami, a pochówki i ekshumacje, zarówno te z czasów wojny, jak i z późnych lat 40. przeprowadzane były z różną starannością, do wszystkiego zaś mieszała się wszechobecna polityka. Rada Krakowskich Seniorów postanowiła znaleźć grupę zapaleńców, którzy zaznaczą miejsce tej wielkiej katastrofy. Po załatwieniu wszelkich formalności 14 grudnia 2018 r. na bulwarze Lotników Alianckich stanął obelisk z tablicą upamiętniającą żołnierzy, którzy oddali życie za naszą Ojczyznę. Miejsce to stanie się docelowym punktem corocznych przemarszów młodzieży i sympatyków prawdziwej historii, z pl. Bohaterów Getta, spod apteki Pod Orłem, organizowanych przez dr. hab. arch. Krzysztofa Wielgusa z Politechniki Krakowskiej, człowieka oddanego całym sercem przywracaniu pamięci tym bohaterom i miejscom pamięci, o których polityka starała się zatrzeć ślady.

O takich historiach nie wolno nam zapominać.





Rada
Miasta
Krakowa

STRONY REDAGOWANE PRZEZ
KANCELARIĘ RADY MIASTA
KRAKOWA

Redakcja:
Magdalena Bartlewicz,
Małgorzata Kubowicz,
Błażej Siekierka

Adres redakcji:
pl. Wszystkich Świętych 3-4,
pok. 338, III piętro,
tel. 12 616-12-49,
e-mail: info.rm@um.krakow.pl

SPIS TREŚCI:

19. Rada Miasta Krakowa gra dla WOŚP

Licytacje darów przekazanych przez Przewodniczącego RMK na aukcję WOŚP

20. Nie wierzę w rewolucje

Rozmowa z Dominikiem Jaśkowcem, Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa VIII kadencji

22. Rada Miasta Krakowa VIII kadencji

Prezydium, podział na kluby, zdjęcia radnych

Rada Miasta Krakowa gra dla WOŚP

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy gra po raz 27., od wielu lat nieprzerwanie do akcji włącza się także Rada Miasta Krakowa. W tym roku Przewodniczący RMK przekazał na licytację wyjątkowe dary – książkę, w której pytania Władysławowi Bartoszewskiemu, Honorowemu Obywatelowi Krakowa, zadają m.in. Szewach Weiss i Jan Mela. Książka opatrzona jest autografem Władysława Bartoszewskiego. Autograf autora znajduje się też na płycie Krzysztofa Pendereckiego, również Honorowego Obywatela Krakowa – to drugi z darów przekazanych przez Przewodniczącego RMK na aukcję.

Łukasz Nowakowski

W tym roku zapraszam na aukcję – szczególnie książki Władysława Bartoszewskiego „To, co najważniejsze”, wraz z podpisem samego autora. Władysław Bartoszewski to Honorowy Obywatel Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa – mówi Dominik Jaśkowiec, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Książka ma formę wywiadu. Władysławowi Bartoszewskiemu pytania zadają m.in. Szewach Weiss, Jan Mela i śp. bp Tadeusz Pieronek. Możemy więc przypomnieć sobie odpowiedzi, które nie pozwolą nam zapomnieć, że „warto być przyzwoitym”.

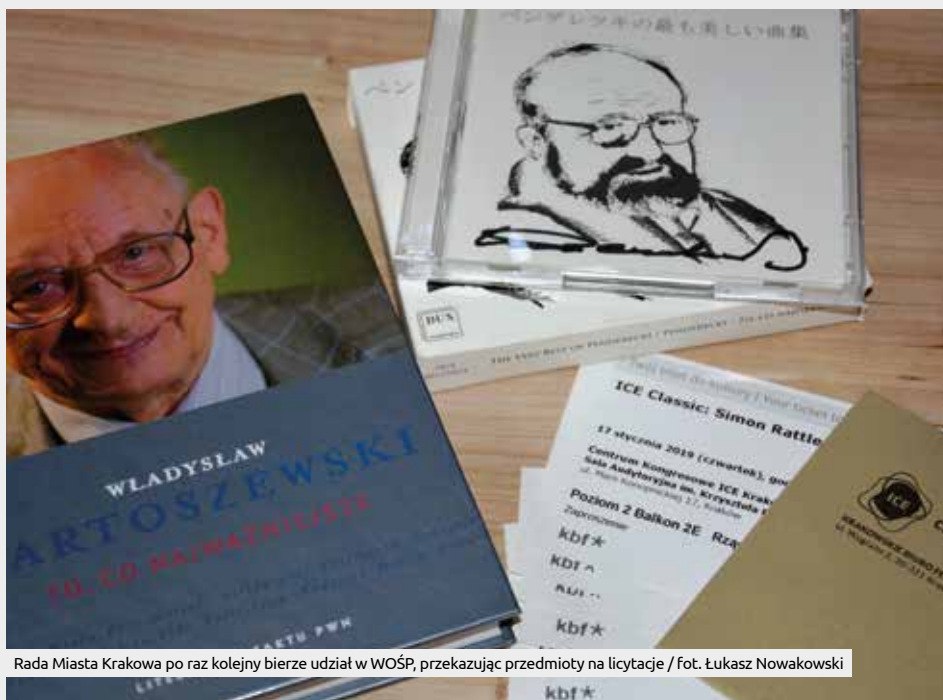
Podarowana przez Przewodniczącego płyta autorstwa kompozytora i Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Krzysztofa Pendereckiego to egzemplarz niezwykły, bo opatrzony podpisem samego artysty. – W muzyce XX w. nikt chyba nie zrobił tak wielkiej kariery jak Krzysztof

Penderecki. Od początku swojej wyjątkowej drogi twórczej związany był z Krakowem i cały czas jest w naszym mieście obecny. Nie sposób nie wspomnieć, że to właśnie dzięki wsparciu Krzysztofa Pendereckiego powstała Orkiestra Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia – zachęca do licytacji Dominik Jaśkowiec

Wraz z Krakowskim Biurem Festiwalowym Przewodniczący RMK na aukcję WOŚP przekazał także podwójne bilety na ICE Classic – cykl koncertów łączący nazwiska gwiazd muzyki klasycznej z przestrzenią Centrum Kongresowego ICE Kraków.

Aukcje Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy potrwać do 14 stycznia (bilety) oraz 18 stycznia (książka i płyta). Przedmioty można licytować na stronie: www.charytatywni.allegro.pl w przedmiotach użytkownika Gazeta Krakowska.

Serdecznie zapraszamy do licytowania w tak szczytnym celu!



Rada Miasta Krakowa po raz kolejny bierze udział w WOŚP, przekazując przedmioty na licytację / fot. Łukasz Nowakowski



fot. archiwum prywatne

Dominik Jaśkowiec

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa VIII kadencji, Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa VII kadencji RMK, radny dzielnicy III Prądnik Czerwony od 2002 r., w latach 2006–2011 jej przewodniczący, politolog, współtwórca krakowskiego budżetu obywatelskiego, reformy dzielnic, nowego Statutu Krakowa, inicjator projektowania partycypacyjnego

Nie wierzę w rewolucje

Nie mam jednego, wielkiego celu, z którym chciałbym być kojarzony. Zależy mi na tym, aby Rada Miasta Krakowa oraz krakowski samorząd jak najlepiej służyły mieszkańcom naszego miasta – mówi Dominik Jaśkowiec. Nowy przewodniczący Rady Miasta Krakowa opowiada w rozmowie z Błażem Siekierką, o tym jak widzi Kraków za 10 lat, o tym jakie są jego cele, a także o tym, co go niepokoi.

Został Pan Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa VIII kadencji. Zamiast o plany chciałbym zapytać o Pana wizję. Jakim miastem powinien być Kraków? Jak Pan go widzi za – powiedzmy – 10 lat?

Dominik Jaśkowiec: Myślę, że wbrew pozorom Kraków za lat 10 nie będzie się dużo różnić od Krakowa AD 2019. Na pewno będzie bardziej kolorowy, bardziej przyjazny dla mieszkańców. Infrastruktura, którą zamierzamy teraz tworzyć, a która za kilka lat będzie gotowa, niewątpliwie podniesie jakość życia mieszkańców: nowe linie tramwajowe, ścieżki rowerowe, nowe parki sprawią, że Kraków będzie miastem, w którym będzie się żyło lepiej niż obecnie.

Pytanie krótkie, ale bardzo ważne i pojawiające się w największych europejskich metropoliach. Miasto dla mieszkańców czy dla turystów?

DJ: Zdecydowanie miasto dla mieszkańców, natomiast otwarte na turystów i czerpiące korzyści z turystyki. Pamiętajmy bowiem, że turystyka zapewnia dochód sporej części mieszkańców Krakowa. Jak wiemy, turyści zostawiają w Krakowie pieniądze, więc musimy o nich pamiętać. To, że mamy zabytki, kulturę, sztukę to są nasze wielkie atuty.

Czy nie wydaje się Panu, że jednak wektory trzeba trochę przestawić? W pewnym bowiem momencie masowa turystyka zaczęła być uciążliwa. Nie jesteśmy jeszcze na tym etapie, na którym znalazła się Barcelona, gdzie napływ turystów spowodował, że modne stało się hasło „Refugees welcome, tourists go home” (Witamy uchodźców, turyści wracajcie do domów – ang.), ale problem w jakimś stopniu i nas dotyka. Nie obawia się Pan podobnego scenariusza w Krakowie?

DJ: Wiadomo, że jeśli przyjeżdża dużo turystów, to uciążliwości niestety są i trzeba się z tym liczyć. Spora część mieszkańców Krakowa żyje jednak z turystyki, więc wpływa ona na kondycję gospodarczą całego miasta. Turyści przywożą nie tylko „problemy” związane z faktem, że zajmują naszą wspólną przestrzeń. Przede wszystkim dobrze się tu czują, zostawiają pieniądze i często wracają. Dzięki temu buduje się marka Krakowa i jego olbrzymia rozpoznawalność na świecie. Przypomnijmy, że Kraków jest najbardziej rozpoznawalnym miastem w Polsce. Reasumując, korzyści z turystyki jest więcej niż minusów.

Jaki jest Pana zdaniem najważniejszy temat na tę kadencję? Proszę podać jedną rzecz, która jest dla Pana bardzo ważna, która może rozbudzić emocje krakowian, z której chciałby Pan być zapamiętany?

DJ: Nie mam jednego, wielkiego celu, z którym chciałbym być kojarzony. Zależy mi na tym, aby Rada Miasta Krakowa oraz generalnie krakowski samorząd jak najlepiej służyły

mieszkańcom miasta. To oczywiście truizm, ale prawda jest taka, że jako samorząd musimy być po prostu otwarci. Sposób działania, o którym zawsze mówiłem, czyli partycypacja mieszkańców w rządzeniu miastem, musi stać się faktem. Chcę, żeby mieszkańcy współzrządzili miastem. Nie tylko raz na kilka lat przy wyborach, ale również w trakcie kadencji. Nad tym trzeba pracować i to trzeba rozwijać poprzez różne mechanizmy. Od dzielnic, przez budżet obywatelski, po współpracę z organizacjami pozarządowymi, aktywnościami miejskimi.

Czy praca Rady wymaga jakiejś głębszej reorganizacji? Na czym chciałby się Pan skupić?

DJ: Nie wierzę w rewolucje. Potrzebna jest ewolucyjna zmiana i dokonywanie korekt na bieżąco. Nie zostanie nagle opracowana jakaś nowa koncepcja funkcjonowania Rady Miasta. Spokojnie, na bieżąco będę się starał pewne sprawy poprawiać. Najbardziej nie podoba mi się to, że mieszkańcy, którzy przychodzą na sesje, często w sprawach trudnych, czekają na zabranie głosu kilka godzin. Należy obrady zorganizować tak, by krakowianie byli wysłuchiwani w pierwszej kolejności, a ich zdanie było zdecydowanie mocniej akcentowane i brane pod uwagę.

Przez całą poprzednią kadencję był Pan przewodniczącym Komisji Dialogu Obywatelskiego. Czy mieszkańcy coraz bardziej angażują się w sprawy miasta czy wręcz przeciwnie?

DJ: Angażują się, kiedy mają swój grupowy, środowiskowy, społeczny interes. Na szczęście są coraz bardziej świadomi tego, kto za co odpowiada i czym się zajmuje. Ta znajomość mechanizmów zarządzania miastem jest wśród mieszkańców coraz większa i bardzo dobrze. Natomiast trudno oczekiwać od mieszkańców, żeby zajmowali się sprawami, którymi powinni zajmować się wybrani przez nich radni. Generalnie chciałbym doprowadzić do sytuacji, w której aktywność społeczna nie będzie się ujawniać tylko w czasie protestów, ale również w trakcie pozytywnego współdziałania.

Na jednej z pierwszych sesji referował Pan projekt uchwały w sprawie obywatelskiej inicjatywy uchwałodawczej. Myśli Pan, że mieszkańcy chętnie będą korzystać z tego narzędzia?

DJ: Radykalnie zmniejszyliśmy wymaganą liczbę podpisów do złożenia projektu

Chcę, żeby mieszkańcy współzrządzili miastem. Nie tylko raz na kilka lat przy wyborach, ale również w trakcie kadencji. Nad tym trzeba pracować i to trzeba rozwijać poprzez różne mechanizmy. Od dzielnic, przez budżet obywatelski, po współpracę z organizacjami pozarządowymi, aktywistami miejskimi.

uchwały. Kiedyś to było 4 tys., teraz jest tylko 300 podpisów. Stworzyliśmy więc mechanizm, aby tych projektów obywatelskich było więcej. Czy będzie ich więcej? Zobaczymy. Najpierw krakowianie muszą się o tej zmianie dowiedzieć.

Smog – walka w ogóle do wygrania bez przedstawienia się gospodarki na źródła odnawialne?

DJ: Powietrze nie jest sprawą lokalną. Dziś oddychamy tym, które za kilka dni będzie przecież w innym miejscu. Poza tym Kraków ma fatalne położenie – ze względu na to, że znajduje się w dolinie, w mieście osiadają pyły przenoszone do nas z innych rejonów Małopolski, a nawet sporej części kraju. To problem, z którym Miasto samo sobie nie poradzi. Nawet jeśli my nie będziemy kopać – a mam nadzieję, że zakaz palenia węglem, który będzie już niedługo obowiązywał, okaże się skuteczny – to kopać będą inni. Jak wiadomo, wiatry w Polsce wieją z zachodu na wschód, więc Śląsk nam na pewno nie pomaga w walce o czyste powietrze. Potrzebna jest zatem kompletna zmiana polityki. Ta polityka, która obowiązuje w Polsce, oparta na węglu, negatywnie odbija się na jakości powietrza w Krakowie. Trzeba to sobie powiedzieć jasno. Smog jest problemem, który powinien być rozwiązany na szczeblu centralnym. Niestety, rząd, poza słowami, niewiele robi, by walczyć z tym problemem.

W poprzedniej kadencji zmieniły się statuty dzielnic. Proszę wytłumaczyć, co się zmieniło i jak ma to wpłynąć na działalność tych jednostek pomocniczych.

DJ: To są zmiany niezauważalne dla mieszkańców, a mają jeden cel: znieść bariery w działaniach dzielnic i dać im możliwości sprawnego funkcjonowania. Dla samych dzielnic te modyfikacje będą sporym ułatwieniem, gdyż będą one mogły skuteczniej realizować postulaty mieszkańców.

Co można zrobić, by frekwencja w wyborach do dzielnic była wyższa?

DJ: Trzeba połączyć wybory do dzielnic z wyborami samorządowymi. Niestety, nie jest to obecnie możliwe. Dlatego trzeba informować, informować i jeszcze raz informować. I dużo więcej muszą robić same dzielnice, które oczekują, że promocją wyborów do dzielnic zajmie się Urząd Miasta. Tymczasem tak nie może być – tym wszystkim powinny zajmować się samorządy dzielnicowe. Muszą one bardziej zadbać o swój PR, lepiej przedstawiać efekty swojej pracy i informować o tym, co robią dla mieszkańców. Muszą ich zachęcać do partycypacji. Nikt tego za nich nie zrobi.

W latach 2006–2011 był Pan przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnic III Prądnik Czerwony. Czy praca radnego dzielnicy i zdobyte w ten sposób doświadczenie pomagają w pracy w Radzie Miasta?

DJ: Oczywiście, że tak. Doświadczenia z dzielnicy są bezcenne. Jest to szkoła, z której należy potem korzystać na wyższym szczeblu samorządu. W dzielnicach poznaje się oczekiwania mieszkańców i dowiaduje się o ich konkretnych potrzebach. Zdobywa się wiedzę o tym, jak miasto działa. To wszystko pomaga być skutecznym radnym.

Jaki jest budżet Krakowa na 2019 r.?

DJ: Trudny. Martwi mnie rosnący poziom wydatków bieżących. Jeśli wciąż będą rosły, zmniejszy to liczbę inwestycji. To nie jest zgodne z oczekiwaniami i naszym planem, aby w ciągu kilku najbliższych lat znacząco podnieść standard życia w Krakowie poprzez tworzenie nowej – małej, lokalnej i miejskiej infrastruktury, często tak bardzo potrzebnej. Samo zadłużenie, wbrew temu, co się sądzi, problemem nie jest. Poważnym utrudnieniem są za to właśnie wydatki bieżące. Nie możemy dopuścić do tego, żeby wymknęły się one spod kontroli.



Prezydium Rady Miasta Krakowa



DOMINIK JAŚKOWIEC
PRZEWODNICZĄCY RADY
MIASTA KRAKOWA



MICHAŁ DREWNICKI
WICEPRZEWODNICZĄCY
RADY MIASTA KRAKOWA



SŁAWOMIR PIETRZYK
WICEPRZEWODNICZĄCY
RADY MIASTA KRAKOWA



ŁUKASZ WANTUCH
WICEPRZEWODNICZĄCY
RADY MIASTA KRAKOWA

zdjęcia: archiwum prywatne, Wiesław Majka / UMK

Klub radnych Prawo i Sprawiedliwość



Michał Drewnicki



Aleksandra Dziejcz



Józef Jatocha



Adam Kalita
wiceprzewodniczący
klubu



Mariusz Kękuś
wiceprzewodniczący
klubu



Bolestaw Kosior



Małgorzata Kot
wiceprzewodnicząca
klubu



Renata Kucharska



Stanisław Moryc



Włodzimierz Pietrus
przewodniczący klubu



Edward Porębski



Marek Sobieraj



Krzysztof Sułowski



Agata Tąbara



Stanisław Zięba



Jerzy Zięty

Klub radnych Platforma.Nowoczesna Koalicja Obywatelska



Artur Buszek
wiceprzewodniczący
klubu



Tomasz Daros



Grażyna Fijałkowska



Nina Gabryś



Andrzej Hawranek



Małgorzata Jantos



Dominik Jaśkowiec



Jakub Kosek



Wojciech Krzysztoń
wiceprzewodniczący
klubu



Teodozja Maliszewska



Aleksander Miszański
przewodniczący klubu



Łukasz Sęk



Michał Starobrat



Grzegorz Stawowy

Klub radnych Przyjazny Kraków



Jacek Bednarz



Kazimierz Chrzanowski



Dominik Homa



Rafał Komarewicz
przewodniczący klubu



Lech Kucharski



Adam Migdał
wiceprzewodniczący
klubu



Sławomir Pietrzyk



Anna Prokop-Staszecka



Łukasz Wantuch

Klub radnych Kraków dla Mieszkańców



Łukasz Gibała
przewodniczący klubu



Łukasz Maślona



Jan Stanisław Pietras



Alicja Szczepańska



Po II wojnie światowej kawiarnię Teatralną zamieniono w restaurację pod nazwą „Cygania”, która nie przetrwała do dzisiejszych czasów... / Fot. Bogusław Świerżowski

Krakowskie skandale z zimy 1919

Początek roku 1919 obfitował w ważne wydarzenia. 26 stycznia odbyły się pierwsze w niepodległej Polsce wybory sejmowe. Toczyły się walki z Czechami i Ukraińcami. Pod koniec grudnia wybuchło powstanie wielkopolskie. Wszystkie te wydarzenia działy się jednak dość daleko, a Kraków od początku listopada poprzedniego roku cieszył się bezpieczeństwem i wolnością.



Michał Koziot

Nie oznaczało to, rzecz jasna, że nie zdarzały się w mieście rzeczy bulwersujące patriotycznie nastrojonych krakowian. Jednym z nich był incydent, który „Ilustrowany Kuryer Codzienny” nazwał „prowokacją w kawiarni Teatralnej”. Trudno dziś, po wielu latach jednoznacznie stwierdzić, co wydarzy-

ło się w wówczas w tym lokalu, który mógł się poszczycić piękną i długą tradycją. Teatralną, w której miał miejsce wspomniany wyżej, godny ubolewania incydent, otwarto w roku 1912. Zajęła ona jednak miejsce opromienione legendą, czyli po dawnym lokalu Ferdynanda Turlińskiego, który funkcjonował do 1911 r. i także nosił nazwę kawiarni Teatralnej.

Prowokator w świńskiej masce

Przed I wojną światową zburzono starą, jednopiętrową kamienicę. W nowym budynku, który powstał na jej miejscu, ulokowała się też nowa Teatralna. O jej otwarciu tak donosiła w grudniu 1912 r. krakowska prasa: „Kawiarnia połączona jest z barem, a kierownictwo znajduje się w ręku fachowca, który już w mieście naszym złożył dowody umiejętnej, fachowego prowadzenia

kawiarni i restauracji i zyskał uznanie, które mu niezawodnie także w nowym lokalu towarzyszyć będzie”. Owym fachowcem był pan Woźniak, który prowadził lokal do czerwca 1914 r., kiedy sprzedał Teatralną nowemu właścicielowi o nazwisku Wetstein. Właśnie za czasów pan Wetsteina miał miejsce ów incydent, który zbulwersował krakowian i szerokim echem odbił się w krakowskiej prasie. W piątek 24 stycznia bardzo poczytny „Ilustrowany Kuryer Codzienny” zamieścił taką oto informację: „Prowokacja w kawiarni Teatralnej. Przedwczoraj około godz. 10 wieczorem w kawiarni Teatralnej p. Wetsteina, przy ulicy Szpitalnej, zaszedł niebywały fakt prowokacji, który publicznie napiętnować należy. Pianista – Niemiec – niewiadomo po co jeszcze trzymany w naszym mieście, ubrał się w błażeński kostium, mianowicie maskę świńską z długim ryjem i koszulę koloru biało-czerwonego i zaczął z estrady śpiewać arcygłupie kuplety w języku niemieckim (!) przy własnym akompaniamencie. Nieliczna zresztą publiczność polska na wezwanie jednego z oficerów natychmiast lokal opuściła”. Autor zacytowanej wyżej notatki pisał również: „Należy żądać, by właściciel kawiarni natychmiast dał satysfakcję przez usunięcie prowokatora, który ponadto winien być policyjnie wydalony z miasta. Jak się dowiadujemy, władze policyjne zarządziły wczoraj zamknięcie tej kawiarni. Przedtem jeszcze władze wojskowe wydały rozkaz, zakazujący oficerom i żołnierzom uczęszczania do tego lokalu. Prowokacja, za którą odpowiedzialny jest właściciel, wywołała ogólne oburzenie w mieście”.

Poważniejsza, liberalnie nastawiona „Nowa Reforma” okazała się nie tylko pismem o bardziej wyważonej opinii, lecz także szybciej reagującym, bo już w czwartek 23 stycznia doniosła: „Policja krakowska zarządziła wczoraj zamknięcie kawiarni Teatralnej. Przyczyną tego zarządzenia była gorsząca scena, jaka w tej kawiarni rozegrała się w nocy z wtorku na środę koto godziny 12. Oto jeden z członków produkującej się tam orkiestry Grünberga wystąpił w niesmacznym jakimś kostiumie i w języku niemieckim wyśpiewywał początek piosenki, któremi obrażeni się czuli obecni w sali goście polscy. Przyszło z tego powodu do burzliwych protestów. Policja, zawiadomiona o zajściu, wdrożyła energiczne śledztwo w kierunku obrazy narodowości polskiej i zakład zamknięto”. Natomiast socjalistyczny „Naprzód” pisał: „W kawiarni Teatralnej (Wetstein naprzeciw teatru) zaszedł onegdaj godny najwyższego napiętnowania wypadek prowokacji ze strony jednego

z muzykantów, który w przebraniu błazna śpiewał ohydne kuplety w języku niemieckim, obrażające uczucia polskie...”

Inaczej do sprawy podszedł katolicki „Głos Narodu”. W numerze z soboty 25 stycznia ukazała się notatka zatytułowana „Muzyka w lokalach polskich w Krakowie”. Powoływano się w niej na list, jaki redakcja otrzymała od grona krakowskich muzyków. Autorzy tego pisma ubolewali, że właściciele lokali „trzymają muzyków przede wszystkim żydów i Czechów, podczas gdy Polacy tutejsi częstokroć tracą ten zarobek na korzyść obcych i wrogich żywiołów”. Tę praktykę, zdaniem redakcji, potwierdzał incydent z kawiarni Teatralnej, którego „dopuścić się znany i od 10 lat jedzący chleb polski w Krakowie polakożerca”. Notatka kończyła się uwagą, że „rychła sanacja stosunków jest nieodzowna, bo stan obecny w wysokim stopniu oburza opinię publiczną”.

Zwykły żart?

Bardzo ciekawie odniósł się do incydentu w kawiarni Teatralnej krakowski „Czas”. W piątek 24 stycznia ukazała się lakoniczna notatka, w której czytamy: „Jak się dowiadujemy z autentycznego źródła śledztwo przeciwko muzykantowi, którego występ w kawiarni Teatralnej wywołał protest publiczności, nie jest jeszcze ukończony”. W sobotę redakcja tego konserwatywnego dziennika musiała już dysponować bardziej obszernymi informacjami, gdyż niedzielne wydanie donosiło: „Kawiarnia Teatralna zamknięta przez policję po głośnym zajściu przed kilku dniami, będzie otwarta w poniedziałek, ponieważ śledztwo ustaliło, że zajście całe polegało jedynie na nieporozumieniu. Muzykant, który miał rzekomo śpiewać piosenki niemieckie o antypolskiej tendencji przybrany w kostium o barwach narodowych polskich, jako imitator głosów kobiecych, śpiewał

Czas bywa nieubłagany, dlatego nie dziwny się, że w końcu zatarał ostatnie ślady przeszłości, zmieniając dawną Teatralną w sklep spożywczy.

falsetem, imitując głos kobiety, znane powszechnie piosenki z popularnych operetek jak: „Hr. Luksemburg”, „Królowa Kina”, itd., granych stale w krak. teatrach, kinach i kawiarniach. Przybrany był przytem w kostium Arlekina biało-żółto-czerwono-czarny, co razem z maską świni na twarzy było zwykłym żartem karnawałowym. Dopiero już po zajściu powstała wersja o rzekomej »provokacji« śpiewaniu piosenek ubliżających narodowości polskiej i.t.p.”.

Opinia „Czasu” nie była jednak wiążącą dla władz. Dlatego też 27 stycznia w dzienniku tym ukazała się informacja, że śledztwo przeciwko autorowi „zwykłego żartu karnawałowego” nie jest jeszcze ukończony i „władze nie powzięły jeszcze decyzji co do otwarcia kawiarni”. Dopiero 18 lutego ukazało się w „Czasie” lakoniczne, ale złożone bardzo dużą czcionką, ogłoszenie „Kawiarnia Teatralna otwarta”.

Lokal przetrwał wiele dziesięcioleci. Po II wojnie światowej, zamieniony w restaurację już tylko nazwą „Cyganeria” odwoływał się do swojej chlubnej, artystycznej przeszłości z początków dwudziestego stulecia, czyli epoki Przybyszewskich oraz Wyspiańskiego. Czas bywa nieubłagany, dlatego nie dziwny się, że w końcu zatarał ostatnie ślady przeszłości, zmieniając dawną Teatralną w sklep spożywczy.



Kalendarium 1918 r.

16 stycznia 1946

na posiedzeniu Komisji Kultury i Sztuki MRN dyrektor Archiwum Akt Dawnych miasta Krakowa dr Marian Friedberg przedstawia w obszernym referacie działalność tej placówki z czasu wojny.

17 stycznia 1894

z Hamburga odstawiono do Krakowa oskarżonego o oszustwo Izydora Matznera.

19 stycznia 1920

na Kazimierzu zatrzymano dwóch krakowskich złodziei, Włodka i Adamskiego, którzy nieśli w workach 10 skradzionych żywych gęsi.

20 stycznia 1859

w c.k. Teatrze Polskim „Chłopi arystokraci” Anczyca.

21 stycznia 1919

do Krakowa przybywa misja Szwajcarskiego Czerwonego Krzyża.

22 stycznia 1946

w „Dzienniku Polskim” ukazuje się ogłoszenie: „PARI-BANU”, jasnowidzące medium, w transie powie dokładnie wszystko. Kraków, Radziwiłłowska 32, pokój 8.”

23 stycznia 1912

zakazano „dowozu mleka słodkiego i kwaśnego oraz maślanki i serwatki z Królestwa Polskiego”. Zakaz wydano „z powodu szerezenia się tam zarazy pyska i racic”.

24 stycznia 1956

„Dziennik Polski” donosi: „»Podhale w ogniu« – to kolorowy, historyczny film produkcji polskiej, którego akcja rozgrywa się w czasie powstania chłopów ziemi czorsztyńskiej i nowotarskiej w r. 1651. W roli Kostki-Napierskiego wystąpi Janusz Bylczyński”.

25 stycznia 1920

w Dyrekcji Kolei odbywa się konferencja na temat plagi kradzieży kolejowych.

26 stycznia 1896

w lokalu Stowarzyszenia Katolickiej Młodzieży Rzemieślniczej przy ul. Karmelickiej uczniowie ze szkoły w Łobzowie wystawiają jasełka.

27 stycznia 1958

na zebraniu Zarządu Koła Oficerów Rezerwy przy WKR Kleparz-Grzegórzki omawiane są postulaty i wnioski, które przedstawione zostaną sekretarzowi Rady Głównej gen. Więckowskiemu.



Konkurs Stypendia Twórcze Miasta Krakowa

O Stypendium mogą ubiegać się osoby zajmujące się twórczością artystyczną, upowszechnianiem kultury i opieką nad zabytkami na terenie Miasta Krakowa. Wnioski o przyznanie stypendium można składać w terminie do 31 stycznia 2019. w następujących dziedzinach: literatura, sztuki wizualne (w tym projektowanie przemysłowe oraz moda), architektura, muzyka poważna, muzyka popularna, taniec, teatr, film, niematerialne dziedzictwo Krakowa: folklor i tradycja, kultura ludowa, opieka nad zabytkami,

kultura cyfrowa, intermedia: projekty interdyscyplinarne i z wykorzystaniem nowych technologii, animacja i edukacja kulturalna, zarządzanie kulturą i wspieranie rozwoju kadr kultury, „street art” – sztuka uliczna.

Więcej informacji można znaleźć na stronie: www.krakow.pl w zakładce: Kultura oraz w Wydziale Kultury i Dziedzictwa Narodowego, pl. Wszystkich Świętych 11, pod numerami tel.: 12 616-19-13 lub 12 616-19-22.

Konkurs „Kraków bez barier” w nowej odsłonie

Rozpoczęła się 12. edycja konkursu architektonicznego „Kraków bez barier” promującego obiekty i przestrzenie dostępne dla wszystkich, w szczególności dla osób mających problemy z poruszaniem się: niepełnosprawnych, starszych, rodziców z wózkami. Do 28 lutego można zgłaszać obiekty oraz innowacyjne projekty poprawiające komfort życia osób z niepełnosprawnością, godne wyróżnienia. Organizatorem konkursu jest Urząd Miasta Krakowa.

Celem konkursu jest promowanie działań skierowanych na poprawę jakości życia osób z niepełnosprawnością, dobrych praktyk w tej dziedzinie, ludzi i organizacji, których działania promują markę Krakowa w Polsce i na świecie oraz firm angażujących się w pomoc rodzinom z niepełnosprawnym dzieckiem.

Zgłoszenia przyjmowane są w następujących kategoriach:

- Budownictwo dostępne (w trzech podkategoriach: obiekty

użyteczności publicznej; przestrzeń publiczna; obiekty i przestrzenie zabytkowe).

- Innowacyjne technologie i innowacyjne projekty badawcze.
- Projekty i wydarzenia społeczne promujące Kraków jako miasto przyjazne osobom z niepełno sprawnościami.
- Osobowość roku.
- Najlepsza Firma wspierająca Krakowską Kartę Rodziny z Niepełnosprawnym Dzieckiem.
- Regulamin konkursu można znaleźć na stronie: www.bip.krakow.pl.

Zgłoszenia należy składać do 28 lutego:

- osobiście,
- drogą pocztową na adres:
Urząd Miasta Krakowa, Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych, ul. Stachowicza 18, 30-103 Kraków, z dopiskiem „Kraków bez barier”
- drogą elektroniczną na adres: elzbieta.kois-zurek@um.krakow.pl.

Apteki ogólnodostępne, pracujące w systemie całodobowym, w pełnym zakresie usług farmaceutycznych od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2020 r.

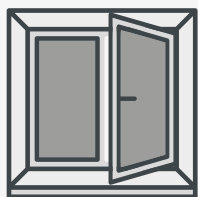
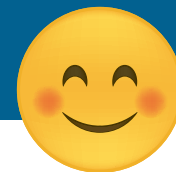
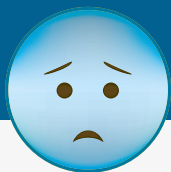
Adres apteki wraz z kodem pocztowym	Telefon	Godziny pracy apteki w latach 2018–2020					
		Pon.–Pt.	Sobota	Niedziela	Dni zwyczajowo przedświąteczne		
					31.03.2018 r., 20.04.2019 r., 11.05.2020 r.	24.12.2019 r.	31.12.2019 r.
ul. Ćwiklińskiej 10 30-663 Kraków	12 658-10-01				całodobowo		
ul. Karmelicka 23 31-131 Kraków	12 631-19-80				całodobowo		
ul. Kalwaryjska 94 30-504 Kraków	infolinia: 800 110 110				całodobowo		
ul. Kazimierza Wielkiego 117 30-074 Kraków	12 637-44-01				całodobowo		
ul. Kronikarza Galla 26 30-053 Kraków	12 636-73-65				całodobowo		
ul. Mogilska 21 31-542 Kraków	12 411-01-26				całodobowo		
os. Centrum A, bl. 4 31-923 Kraków	infolinia: 800 110 110				całodobowo		
ul. Wolska 1 30-663 Kraków	12 657-13-16				całodobowo		
ul. Zielińska 3 31-227 Kraków	infolinia: 800 110 110				całodobowo		
ul. Miłkowskiego 3/1 30-349 Kraków	12 268-99-88	W związku z rezygnacją z pracy w trybie całodobowym (do odwołania) apteka czynna jest przez siedem dni w tygodniu w godz.: pon.–pt.: 7.00 – 22.00; sobota: 7.00 – 22.00; niedziela: 7.00 – 22.00; 20 kwietnia 2019 r.: 7.00 – 15.00.					



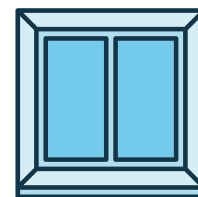
WODOCIĄGI
Miasta Krakowa

ZIMOWY PORADNIK

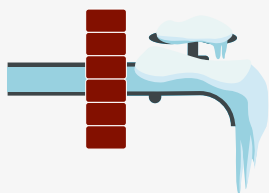
Wodociągów Miasta Krakowa



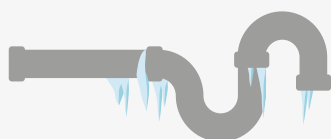
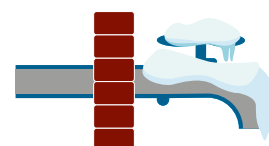
**USZCZELNIJ
POMIESZCZENIA,**
w których znajdują się
instalacje wod-kan



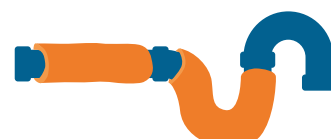
**ZABEZPIECZ
WODOMIERZE**
przed mrozem



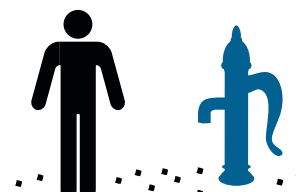
SPUŚĆ WODĘ
z instalacji zewnętrznych
i ogrodowych



**ZABEZPIECZ
PRZEWODY WOD-KAN**
w pomieszczeniach
nieogrzewanych



**CHROŃ PRZED
OBŁODZENIEM**
powierzchnie wokół
źródeł ulicznych



W razie awarii dzwoń: 994 – numer alarmowy 24h
www.wodociagi.krakow.pl



Kraków

KRAKÓW
MIASTO STANISŁAWA
WYSPIAŃSKIEGO



150.
rocznica
urodzin

www.krakow.pl